



# **Gabriel Sánchez Cruz**

## **Coordinación y Gestión de Proyectos**

Desde el año 2007 es integrante y colaborador del Centro Profesional Indígena de Asesoría Defensa y Traducción (CEPIADET), donde ha fungido como intérprete del diidxazá en diversos juicios penales y agrarios; de igual forma ha traducido diversos textos como sentencias, artículos académicos, cuentos, entre otros, del español al diidxazá.

En el CEPIADET, ha sido Coordinador de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas (2008 – 2012); también ha colaborado y colabora en diversos procesos de investigación; ha fungido como tallerista y facilitador en diversos espacios institucionales, académicos y comunitarios; ha participado en el diseño e implementación de diversos proyectos y actividades en materia de derechos de Pueblos Indígenas.

Ha colaborado como consultor en materia de derechos de Pueblos Indígenas para diversas instituciones como la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), la Coordinación para la Atención de los Derechos Humanos del Estado de Oaxaca (CADHEO) y el Colegio Superior para la Educación Integral e Intercultural del Estado de Oaxaca (CSEIIO) entre otras.

Ha sido como facilitador y tallerista en temas de derechos de Pueblos Indígenas en diferentes comunidades a nivel estatal y nacional, dentro de los que destacan los siguientes proyectos e iniciativas:

- a). Capacitación, fortalecimiento y difusión de los derechos indígenas y perspectiva de género con la nueva normalidad en la región Sierra de Hidalgo (2021)
- b). Fortalecimiento de los Derechos Indígenas en la Región de los Amatlanes y Mixtepec (2022)
- c). Reconstitución de la Nación Chocholteca: Acciones para impulsar la autonomía (2022)
- d). Derechos Fundamentales de la Comunidad de San Mateo Yucutindó (2022)
- e). Plan Integral de Desarrollo Regional: un camino hacia la autonomía y la libre determinación de la micro región Tuun Savi (2023-2024)
- f). Diálogos entre justicias indígenas para el ejercicio de la autonomía y libre determinación en la zona Sur-Sureste (2023-2024).

## Investigaciones en las que ha participado

- a). “Los Derechos Lingüísticos de los Pueblos y Comunidades Indígenas en el Acceso a la Justicia, Marco Teórico - Práctico (CEPIADET – INDESOL, 2008).
- b). “Observatorio Social de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos y Comunidades Indígenas de Oaxaca en la Procuración y Administración de Justicia, (CEPIADET – INDESOL, 2010).
- c). Investigador durante el proceso de documentación y la elaboración de la “Guía de actuación para Juzgadores en Materia de Derecho Electoral Indígena” implementado por el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (2013 y 2014).
- d). Integrante del equipo de investigación, construcción y redacción de la plataforma denominada NDIYA - MIJI (Material Interactivo para una Justicia Intercultural), auspiciada por la Biblioteca Juan de Córdova y el CEPIADET (2016).
- e). “Protocolo para la Intervención de las Autoridades en Casos de Violaciones Graves a los Derechos Humanos Colectivos de los Pueblos y las Comunidades Indígenas, invitado por la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH - 2020 y 2021).
- f). “Acciones para visibilizar y erradicar la tortura y desaparición forzada, así como tratos inhumanos, crueles y degradantes hacia la población indígena en los sistemas de justicia en Puebla, Veracruz y Jalisco” (CEPIADET, RED-DH y USAID – 2021/2024).
- g). “Acciones para una agenda antirracista en Campeche, Oaxaca y Yucatán”, (CEPIADET - Fundación W.K. Kellogg, 2023 y 2024).

## Cursos, ponencias y conferencias impartidas

- a). “Derechos de los Pueblos Indígenas”, durante el Segundo Encuentro Nacional de Jóvenes Indígenas “Liderazgos Emergentes”, en la ciudad de San Luis Potosí, en el año 2008.
- b). “Sensibilización Inherente al Trabajo que se Desarrolla por Parte de los Traductores y Asesores Indígenas”, impartido a funcionarios del Tribunal Estatal Electoral del Poder Judicial de Oaxaca, en el año 2011.
- c). “Los Derechos Lingüísticos de los Pueblos y Comunidades Indígenas” impartido en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la UABJO, en el año 2011.
- d). Panelista durante la conmemoración del “Día Internacional de la Lengua Materna”, organizado por el CEPIADET A.C. y la Comisión de Asuntos Indígenas de la LXI Legislatura del Estado, en el año 2012.
- e). “Curso de Actualización de Intérpretes Prácticos de Lenguas Indígenas para Ámbito de la Justicia”, desarrollado en la ciudad de Oaxaca de Juárez, Oaxaca, en el año 2014.
- f). “Curso de actualización de intérpretes prácticos de lenguas nacionales (lengua indígena - español) para el ámbito de la justicia”, desarrollado en el estado de Hidalgo, en el año 2015.
- g). 2° Taller de Derecho Indígena “El Derecho Electoral Indígena” impartido en la Facultad de Derecho de la Universidad Autónoma de Querétaro del 2015.
- h). “El acceso a la Justicia y los Pueblos Indígenas: Desafíos y Avances”, durante el Segundo Coloquio sobre Pueblos Indígenas: Autodeterminación y Justicia, celebrado en

la ciudad de Toluca de Lerdo, en el año 2015 y convocado por la Sala Regional Toluca del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.

- i). “Los sistemas de cargos y la Guía de actuación para juzgadores en materia de Derecho Electoral Indígena”, celebrado en la ciudad de Santiago de Querétaro, Querétaro. El día 19 de febrero del año 2016 y convocado por el Tribunal Electoral del Estado de Querétaro.
- j). “Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas”, invitado por Servicios del Pueblo Mixe A.C., durante el Seminario sobre Derechos Indígenas para Animadores Comunitarios, el año 2019, en la ciudad de Oaxaca de Juárez, Oaxaca.
- k). “Los derechos colectivos de los Pueblos Indígenas en México y las obligaciones de las autoridades para su efectividad” convocado por la Comisión Estatal de los Derechos Humanos de Michoacán, en el año 2020.
- l). “Justicia y dignidad de los Pueblos en la defensa del territorio”, durante el desarrollo de la iniciativa ecológica denominada Green Wave, convocado por el Colectivo PREDICACIÓN, en el 2020.
- m). “Derecho internacional y pueblos originarios” en la Maestría en Etnicidad, Etnodesarrollo y Derecho Indígena de la Universidad San Carlos de Guatemala y la UNAM, el 05 de octubre del año 2020.
- n). “Procuración de justicia en clave intercultural: pluralismo jurídico e instrumentos internacionales para respetar, proteger y garantizar los derechos de los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes de Oaxaca”, impartido al personal de la Fiscalía General de Justicia del Estado de Oaxaca (FGJEO), desarrollado del 16 al 28 de febrero del 2024.



**CEPIADET**  
VOZ-JUSTICIA-CULTURA